

საქართველოს ხალხთა განათლების და სამეცნიერო სპეციალური
განათლების სამინისტრო

Министерство высшего и среднего специального
образования Грузинской ССР

თბილისის ი.ჭავჭავაძის სახელობის უმაღლესი სახელმწიფო
მეცნიერეობის ინსტიტუტი

Тбилисский государственный педагогический институт
иностранных языков им. и. Чавчавадзе

აწესი დაგეგმვა და გამომცემლობა და პედაგოგის
აწესი სახელობის გამომცემლობა

ПРОБЛЕМЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ЯЗЫКОВЫХ ЕДИНИЦ
И МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

საქართველოს მეცნიერებათა
აწესობის გამომცემლობა
СБОРНИК ТРУДОВ
МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ

მოსოფის 1588 თბილისი

დარწმუნებისადაც. დიდ უზრუნველებას იძლევა სწავლის განხორციელების ახალ ფას-
ბეღებთან კომპლექსური რელი. მიწოდების ფარგლებს იყენებენ არქაიზმებსა
და ნეოლოგიზმებს (ძრავიერად წარმოქმნილებს) ისტორიული კოლორიტის გამო-
სახატავად და აგრეთვე სხვა ისეთი სტილისტური ფუნქციებისათვის, როგორ-
ცაა, მავალითად, სატირის, იუმორის, სარკაზმის, ირონიის გამოხატვა. "უ-
ფუნქციონირებს" ნიშნები ხელს უწყობენ სტილის ფორმირებას. ისინი ქმნიან გან-
სამდებელ კომპლექსურ დავებს, რაც ძლიერ ზემოქმედებას ახდენს მკითხვე-
ლზე, აღძრავს მასში სხვადასხვა დროებებს და ხშირად ეხმარება მას სიტყვა
შემოქმედების პროცესში.

М. Н. Джаши

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ НЕОЛОГИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ
НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Резюме

В языкознании и по сей день остается спорным вопрос о сути неологизмов. Одни считают определяющим моментом этой сути новизну само-
го слова, а другие - обозначение новых реалий. В статье выделяются
три группы неологизмов со стилистической точки зрения. В третью груп-
пу входят окказиональные неологизмы, которые являются результатом
словотворчества писателей. Окказиональные неологизмы характеризуются
тем, что они создаются на основе структурных и семантических аналогов
имеющихся в языке. Именно благодаря этому они легко понимаются и ос-
ваиваются носителями языка.

სიტყვათა - ლიტერატურა

1. О.С.Ахманова. Словарь лингвистических терминов, М., 1966.
2. Е.В.Гулыга, Е.В.Розен. Новое и старое в лексике и грамматике не-
мецкого языка. Л., 1977.
3. И.З.Котелова. Первый опыт лексикографического описания русских неологизмов. - В кн.: Новые слова и словари новых слов, Л., 1978.
4. Лексикология английского языка под ред. Амосовой Н.Н., Л., 1955.
5. J.R.Galperin. Stylistics, M., 1977.
6. Iskov, A.Lenkova. Deutsche Lexikologie. L., 1970.

7. B.Riesel, E.Schendels. Deutsche Stilistik. M., 1975.
8. Faulstich-Kühn. Stilistische Mittel und Möglichkeiten der
deutschen Sprache, Leipzig, 1975.

თბილისის ი.ჭავჭავაძის საბ. უნი-
ვერსიტეტის ფილოლოგიის ფაკულტეტის
პროფესორი ი.ჭავჭავაძის კლავდი

რედაქციის მიერ მიღებულია
11.12.1987

УДК 82.08

მ. გაქარგიშვილი

აქრონისადაც რამდენიმე გახიზნა სიხშირის
მიხედვით არსებული მრავალფეროვნება

ამ მხარეზე საუბარში საუბარში უნდა აღინიშნოს დიდი რაოდენობის რეგულირება და რეგულირება
ქვეყნის ფარგლებს გარეთ გამოვლინდა ურთიერთი ინტერესი ფრანგული სადა-
პარაკო ენის სასტუმრო მიმდევრებისადმი. ამ საკითხს მიუძღვნა მრავალი
წარმომადგენელი, სადაც სასტუმრო მიმდევრების კვლევა სულ უფრო უფრო ხშირდება საკითხის
კონკრეტული მიმდევრებისადმი და განიხილავს ფართო წრეს მიმდევრებისას, რომ-
ლებიც უსაუბრობენ არა მარტო საკუთარი სასტუმრო მიმდევრების სტრუქტურ-
ის ფორმირებას, არამედ მისი ფაქტური კომპონენტების მავალიზაციის
შემდეგ ზემოქმედებას.

რეგულირების მიზანია, ტექსტის დინამიკური თეორიის შექმნა და
სასტუმრო მიმდევრებისადმი, კონკრეტულად, ტექსტში არსებული კომპლექსური
რეგულირების დახატვა.

სასტუმრო მიმდევრებისადმი დიდი მნიშვნელობა ეძლევა ტექსტის ელემენტურ
მხარეს, რომლის შექმნადაც არსებული სასტუმრო მიმდევრების ხელშეწყობა
ფრანგული ენის არსებული მრავალი დინამიკური მიმდევრების შექმნადადმი-
ლებია: ი.გორსუვა, კ.ბარბინიკოვა, ი.ფრანკი, პ.დონა, ი.დანი, მ.მ-
რეგულირება.

მ.გორსუვა-ბარბინიკოვა /6/ ნიშნავს, რომ მხოლოდ ინტონაციის საშუალო-
ბით გამოიყოფა ფრანგის ძირითადი კომპონენტები. მისი აზრით, სასტუმრო მი-
მდევრების სიტყვათა მხარე სიხშირის ხშირად ირამირდება შეუძლია გამო-
იწვიოს, ამის გამოყოფა მხოლოდ ინტონაციის საშუალო მიმდევრებისადმი. ფაქტურ-
მატოთ მისი, რომ ტერმინში "ინტონაცია" მარტო-ბარბინიკოვა სხვადასხვა
წრეებს უკლებლობს. მანამ არსებობს სხვა შეუძლია მიმდევრებისადმი. მანამამდე,
პ.დონა /5, 40/ ამბობს "რეგულირება და დიდი მნიშვნელობა" ინტონაციის ხაზობრივ
ბით შეიქმნა მიმდევრების გამოხატულება.